



Lettre du CASNAV

N° 01, novembre 2009

Éditorial

Conformément à la circulaire du 25 avril 2002 (B.O. spécial n°10), le CASNAV d'Amiens se présente comme un pôle d'expertise au service des autorités académiques et un centre de ressources au service des acteurs de terrain ; il constitue aussi une instance de coopération et de médiation au service des familles et des partenaires institutionnels et associatifs.

Dans la continuité des missions nationales, le Comité de pilotage, réuni sous l'autorité de Madame le Recteur en février 2009, a défini les axes de la politique académique :

- Poursuivre la politique d'accueil et de scolarisation en direction des publics spécifiques, enfants du voyage et nouveaux arrivants,
- Harmoniser et consolider les dispositifs d'accueil,
- Favoriser l'intégration et l'insertion des nouveaux arrivants,
- Développer le lien école-famille.

La lettre du CASNAV, qui sera publiée chaque mois à partir de novembre 2009, constituera un relais des orientations nationales et académiques. Cette lettre, publiée par voie électronique, représente un outil d'information, de formation et de réflexion. Elle permettra de faire circuler plus aisément les informations liées à l'actualité institutionnelle, de diffuser les publications récentes, de favoriser les échanges entre les enseignants qui ont en charge des publics spécifiques, d'encourager la recherche didactique et pédagogique et de valoriser les initiatives dans ce domaine. Les professeurs de FLS sont invités à faire connaître leurs projets, leurs actions et les ressources qu'ils utilisent, dans un souci de réussite partagée.

A travers chaque lettre, vous pourrez retrouver les grands chantiers mis en œuvre par le CASNAV d'Amiens en direction des élèves, de leurs familles, des enseignants et des partenaires :

- Les outils pédagogiques : projet de fiche de liaison pour les ENAF (Élèves Nouvellement Arrivés en France), projet de livret de compétences spécifiques en lien avec le socle commun,
- Le DELF scolaire : la session 2009 et les perspectives 2010,
- Le dispositif " Ouvrir l'école aux parents pour réussir l'intégration " expérimenté cette année dans l'Oise et dans la Somme (cf Circulaire 2009-095 du 28 juillet 2009, BO 31 du 27 août 2009),
- Les projets interculturels,
- La formation à travers le PAF,
- La certification complémentaire FLS qui permet de valider des compétences dans le parcours professionnel et personnel (rapport de jury à paraître),
- Le fonds documentaire récemment enrichi au gré de l'actualité pédagogique et de la recherche universitaire,
- Le site refondu...

Cette nouvelle lettre est la vôtre. L'équipe du CASNAV restera particulièrement attentive à vos réactions, propositions et contributions. Que cet outil de communication soit encore une occasion de s'informer, de se former, de questionner les pratiques et de mutualiser les ressources dans l'intérêt des élèves.

Florence COGNARD
Inspecteur d'Académie – Inspecteur Pédagogique Régional de Lettres
Correspondante académique du CASNAV

Actualité

Remise des diplômes du DELF scolaire session 2009 en présence de Madame le Recteur et des Inspecteurs d'académie :

- Oise : Collège Gabriel Havez, Creil, mardi 29 septembre.
- Somme : Centre culturel Le Safran, Amiens, vendredi 2 octobre.

Les résultats de la session 2009 sont très satisfaisants, comme ceux des trois années précédentes, tous niveaux confondus. Arrivés en France depuis 8 mois à 3 ans en moyenne, les candidats sont issus des dispositifs d'accueil, excepté quelques-uns venus d'établissements isolés. Les résultats par niveau montrent une réussite plus importante en A2, ce qui correspond effectivement à des compétences de communication à l'oral et à l'écrit acquises assez aisément au bout de deux ans.

	Inscrits	Présents	Reçus	%
Aisne	108	99	85	85,85
Oise	279	262	223	85,11
Somme	115	108	91	84,25
Total	502	469	399	85,07%

DELTA / DALF : arrêté du 10 juillet 2009 modifiant l'arrêté du 22 mai 1985

- Création d'une option professionnelle du DELTA, niveaux A1 à B2 (le DELTA scolaire n'est pas concerné).
- Création du DELTA A1.1 (DELTA Prim), strictement réservé aux candidats engagés dans une scolarité du premier degré ou de l'âge requis pour en suivre les enseignements selon la réglementation en vigueur dans leur pays.

Exemples de sujets sur <http://www.ciep.fr/delta/index.php/>

B.O. N°31 du 27 août 2009. <http://www.education.gouv.fr/cid42634/menc0916835a.html/>

Calendrier

Symposium international « Ecole(s) et culture(s) : quels savoirs? Quelles pratiques? », 12 et 13 novembre 2009, Maison de la Recherche, université Charles de Gaulle-Lille 3.

Communiqué : Le rendez-vous d'Expolangues Paris 2010

Dans le cadre de son partenariat avec le Groupe L'Etudiant, l'Agence de promotion du FLE proposera aux centres de FLE en France un espace dédié lors du prochain salon Expolangues qui se déroulera du mercredi 3 au samedi 6 février 2010 au Parc des expositions de la Porte de Versailles.

En savoir plus : gerard.ribot@fle.fr Agence de promotion du FLE <http://www.fle.fr/>

Revue de presse

Lettre de nouveautés pour les élèves à besoins particuliers : publication en ligne du CRDP de Franche-Comté, qui propose une sélection de nouveautés. L'une des cinq rubriques est consacrée aux élèves nouvellement arrivés ou voyageurs. Une fois sur le site, cliquer sur Ressources pédagogiques puis Elèves à besoins particuliers puis Lettre de nouveautés.

<http://crdp.ac-besancon.fr/>

Entrées, revue en ligne au format PDF, publiée par le Centre Académique Michel Delay de l'académie de Lyon sur la scolarisation des nouveaux arrivants et des enfants du voyage. Numéro de janvier 2009 sur

l'évaluation des ENAF et des voyageurs. Numéro d'avril 2009 « Les 16-18 ans, des élèves comme les autres? »

<http://www.delay.ac-lyon.fr/>

Les revues de presse de Philippe Watrelot : sur le site des Cahiers pédagogiques, chaque jour, Philippe Watrelot met en ligne une copieuse revue de presse (journaux quotidiens, magazines, presse numérique..).

<http://www.cahiers-pedagogiques.com/spip.php?rubrique31/>

Publications

Les migrants, tome 1 Parcours picards : bande dessinée réalisée d'après des récits recueillis par Frédéric Braud, dessins de Hamed Borsali et Kiel, scénarios de Florence Brèthes. Six hommes et femmes, d'âge différent, originaires d'Algérie, Allemagne, Cameroun, Congo, Haïti, Maroc, racontent leur vie. Cette bande dessinée est éditée par Paroles d' Hommes et de Femmes avec le soutien du Conseil Régional de Picardie, d'Arte France et de la DGAS. Paroles d' Hommes et de Femmes est une association d'écrivains publics biographes qui « utilise la mémoire recueillie en tous lieux et sous toutes formes, pour créer du lien social et développer des actions éducatives. » La présentation de l'ouvrage au CRIJ d'Amiens le 14 septembre 2009 a permis une rencontre avec les témoins migrants et les auteurs. <http://www.parolesdhommesetdefemmes.fr/> et pour commander <http://www.lettresetmemoires.net/bandes-dessinees-200041.htm> .

Multimédia

Recherches ethnologiques, collection multimédia du MuCEM, Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée. Quelques dossiers : Masculin/ Féminin; Les petites Arménies d'Europe et de Méditerranée; Hip Hop, art de scène, art de rue... Cette collection entend mettre à disposition du public travaux de recherche, documents sonores et visuels, collectés en France et à l'étranger.

<http://www.ethnologie.culture.fr/>

Le dispositif PASSAGE primo arrivants 16-18 ans mis en place par l' Inspection académique de Lille : film de Sadia Pamart, professeure de Lettres FLE/FLS du dispositif Passage au lycée Van Der Meersch à Roubaix. Ce film fait intervenir les acteurs du dispositif et donne la parole aux élèves. Il a été mis en ligne sur le site du CNDP à l'adresse suivante: <http://colloque16-18.cndp.fr/index.php?rub=9/>

Ressources

Le site du CASNAV de l'Académie de Strasbourg propose de nombreuses ressources pour l'accueil, la scolarisation et l'intégration des nouveaux arrivants et des enfants du voyage, de même que pour l'accueil de leurs familles – documents en plusieurs langues par exemple. Il propose aussi des outils pédagogiques pour les 1er et 2nd degrés, qu'il grave gratuitement sur CD ou DVD envoyés à son adresse.

<http://cravie.site.ac-strasbourg.fr/>

Le CASNAV de l'Académie d'Amiens dispose d'un riche centre de documentation, situé au 1er étage du C.R.D.P. 45, rue Saint-Leu à Amiens. Il a également un site internet fort bien documenté :

http://www.ac-amiens.fr/Espace_personnels/Pedagogie/CASNAV/

De nombreux liens vers des domaines variés, entre autres: Éditeurs et libraires; Ouvertures culturelles; Enfants du voyage; Citoyenneté; Pédagogie FLE/FLS...

Pour accéder à ces liens : une fois sur le site, cliquer sur le menu déroulant et descendre jusqu'à « tous les liens, les adresses »; cliquer ; un nouveau menu déroulant propose les domaines.